

maktec®

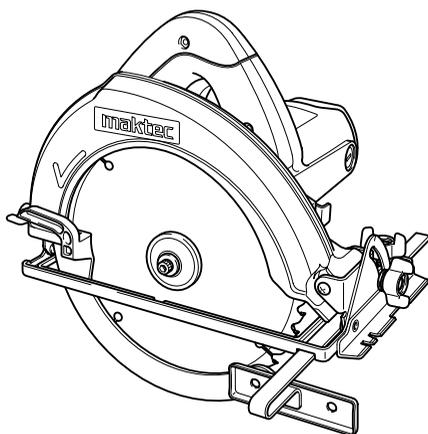
牧科®

使用說明書

手提電動圓鋸機

MT560 型

MT580 型



004026

 雙重絕緣

重要事項：使用前請閱讀。

規格

型號		MT560	MT580
鋸片直徑		165 毫米	185 毫米
最大鋸深	90°	56 毫米	66 毫米
	45°	37 毫米	44 毫米
回轉數 (轉 / 分)		4,700	
全長		273 毫米	286 毫米
淨重		3.7 公斤	3.9 公斤
輸出功率		530 瓦	
安全級別		回 / 川	

- 上述規格如有變更，恕不另行通知。
- 銷往不同國家的產品，其規格可能也不同。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

電源

ENF002-2

本工具所連接電源的電壓須符合銘牌所示的額定值，只可使用單相交流電源。本工具達到雙重絕緣，因此也可用於不帶接地線的插座。

安全須知

ENA001-2

⚠ 警告：

在使用電動工具時，為了減少火災、觸電以及人身傷害等危險，請務必遵守包括下述內容在內的安全須知。在操作本產品之前請仔細閱讀這些安全須知，並妥善保存本使用說明書。

安全須知：

1. 請保持工作場所的清潔。
切勿在雜亂的工作場所或凌亂的工作台面上使用本工具，否則可能導致意外事故。
2. 請重視工作環境。
切勿讓電動工具淋雨。切勿在潮濕的環境中使用電動工具。請使工作場所保持充足的照明。

切勿在可能引起火災或爆炸的場所使用電動工具。

3. 預防觸電。
請避免與接地表面接觸（如管道、散熱器、瓦斯爐、電冰箱）。

4. **切勿讓兒童接近本工具。**
切勿讓無關人員接觸本工具或電源線。不得讓任何外來人員進入工作場所。
5. **請妥善保管暫不使用的工具。**
當不使用時，應將工具保存在乾燥、兒童觸摸不到、較高或上鎖的地方。
6. **切勿過分向工具施加外力。**
在設計範圍內可更安全、更有效地使用本工具。
7. **請選用合適的工具。**
切勿勉強使用小負荷工具或附件完成重負荷操作。切勿將本工具用於設計範圍以外的用途；如，不要用圓鋸切割樹枝或原木。
8. **請妥善穿戴工作服。**
切勿穿戴寬鬆的服裝或佩戴飾物，否則可能會捲入旋轉的工具內。室外操作時，建議穿戴塑膠手套和防滑工作鞋。長髮操作者，須戴頭髮護套，以包住頭髮。
9. **請使用安全眼鏡和耳罩。**
當進行多粉塵的切割操作時，還必須戴面罩或防塵口罩。
10. **請接通吸塵設備。**
如果備有連接吸塵和集塵系統的設備，請確認是否已正確接通這些設備。
11. **切勿粗暴使用電源線。**
切勿通過電源線提工具或從電源插座中拔出時直接拉拉電源線。請務必避免電源線受熱、油或尖銳邊角的影響。
12. **固定工件。**
請使用夾具或老虎鉗固定工件。這比直接用手固定工件更安全，而且可使雙手解放出來專心操作工具。
13. **切勿將手伸得太遠。**
自始至終請務必站穩並保持身體平衡。
14. **請盡心維修保養工具。**
請保持切割刀片的鋒利和清潔，以確保更安全的操作和更好的性能。請遵照有關說明進行潤滑和更換附件。請定期檢查工具的電源線，若有破損，請立即送至授權的服務中心修理。請定期檢查電源延伸線，如有破損，即時更換。請務必保持手柄乾燥、乾淨，不得粘有油污或潤滑油。
15. **關掉工具電源。**
當工具不使用時，或進行維修、更換刀片、鑽頭和刀具等附件時，請關掉工具電源開關並拔出電源插頭，確保斷電。
16. **請取下調節用具及扳手等。**
請養成在打開工具電源之前檢查所有的調節用具和扳手等是否已從工具上取下的習慣。
17. **防止意外啓動。**
手持接插在電源上的工具時，切勿將手指放在開關上。當工具插在電源插座上時，請務必關掉電源開關。
18. **請使用室外專用電源延伸線。**
當在室外使用本工具時，只能使用室外專用電源延伸線。
19. **請保持頭腦清醒。**
要專心於所做的工作。工作時請保持頭腦清醒。疲勞狀態下切勿操作使用工具。
20. **檢查破損的零件。**
繼續使用工具之前，當護蓋或其它部份有損壞時，請仔細檢查，以確定它是否能正常工作或完成正常的功能。檢查可移動部份的對位狀況、可移動部份是否可自由移動、零件的破損情況、安裝情況以及其他可能影響其正常使用的狀況。除非本使用說明書有特別說明，對損壞的護蓋或其他部份，必須由授權的服務中心進行妥善修理或更換。損壞的開關必須請授權的服務中心更換。當開關無法正常開閉時，切勿使用工具。
21. **警告。**
使用本使用說明書或產品樣本中所建議以外的配件或附件，可能會導致人身傷害。
22. **請務必讓有專業資格的人員修理您的工具。**
本工具能滿足相關的安全要求。修理作業必須由有專業資格的人員進行，並使用原廠備件，否則可能給使用者帶來很大的危險。

關於使用工具的補充安全事項

ENB036-4

1. 穿戴聽力保護裝備。
2. 請務必讓安全護罩位於正確位置並處於有效防護狀態。
切勿用楔塊或捆扎方式讓安全護罩張開。使用之前請檢查下防護罩是否能正常發揮作用。若下防護罩未能輕輕封在鋸片之上，請勿使用。注意：若圓鋸跌落，可能導致下防護罩彎曲變形，導致無法完全返回。
3. 切勿使用已變形或帶裂紋的鋸片。
4. 請勿使用高速鋼材質的鋸片。
5. 請勿以側向力使鋸片停止。
6. 請保持鋸片的清潔和鋒利。
鋒利的刀片可將停轉或反彈減到最少。
7. 危險：
請勿讓手靠近切割區域。
請勿讓手靠近鋸片。當鋸片正在旋轉時，請勿觸摸下部工件。當鋸片正在旋轉時，請勿清除鋸末。
注意：切斷電源後鋸片的慣性旋轉。
8. 大塊板工件必須加以支持穩定（圖 1 和圖 2）。
為了防止鋸片卡住或反彈，如圖 1 所示，大塊板材必須妥善支撐。
當切割操作時需要將圓鋸放在工件上時，請放在工件較大的一半上，讓較小的一半鋸掉。

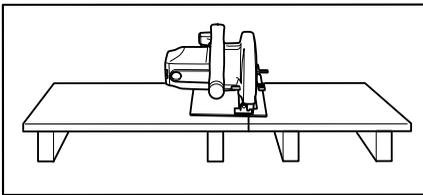


圖 1

為了防止反彈，請務必在鋸斷處附近支撐板子或面板。

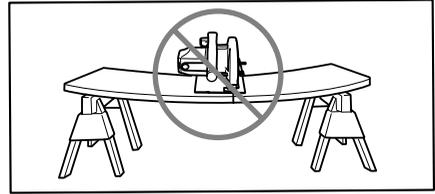


圖 2

請勿在遠離鋸斷處支撐板子或面板。

9. 使用縱鋸導板。
縱鋸木料時，請務必使用縱鋸導板或直邊檔板。
10. 防止反彈。（圖 1 和 3）
當圓鋸突然停止時，會發生反彈並被推向操作者。當鋸片被卡住或停止轉動時，請立即放開開關。請讓鋸片保持鋒利。如圖 1 所示，請務必支撐大件木料。
縱鋸時，請使用導板或直邊檔板。
切勿向工具施加外力。請保持警惕 - 要練習控制。切割過程中，當鋸片還在旋轉時，請勿將圓鋸從工件上移開。
切勿將手或手指放在圓鋸後面。否則，若發生反彈，圓鋸很容易反彈到手上，並可能引起嚴重受傷。

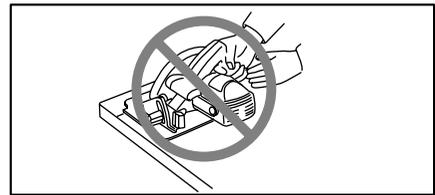


圖 3

11. 僅當進行特殊切割時，如“復合切割”，才應手動使下防護罩縮回。收縮手把可抬起下防護罩。一旦鋸片切入材料，必須放開下防護罩。對於所有其它切割，下防護罩一般可自動操作。
12. 調整。
在開始切割之前必須通過調整使鋸深和斜面密合。

13. 安裝時請務必使用正確的鋸片。
請勿使用孔徑不正確的鋸片。
切勿使用有缺陷或規格不正確的套環或螺栓。

14. 請避免誤鋸到鐵釘。
切割之前，請務必檢查並清除木料中的所有鐵釘。

15. 當操作圓鋸時，請讓電源線遠離切割區域，並使之位於在切割過程中不會挂在工件上的位置。操作時手的支持姿勢和位置要正確、要妥善支撐工件，並讓電源線遠離切割區域。

警告：

為了避免失控，妥善支撐工件和握緊圓鋸非常重要，否則可能會引起人身傷害。圖 4 所示為抓握圓鋸的典型方式。

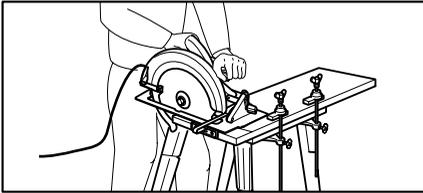


圖 4

正確抓握圓鋸、支撐工件和布置電源線路徑的典型例示意圖。

16. 將圓鋸較寬的部份放置在牢固支撐的工件部份，而不能放在將被鋸掉的部份。
例如，圖 5 所示為鋸掉板端的正確方式，圖 6 所示為錯誤方式。若工件很小或很短，請將它夾緊。切勿用手支撐很短的工件！（圖 6）

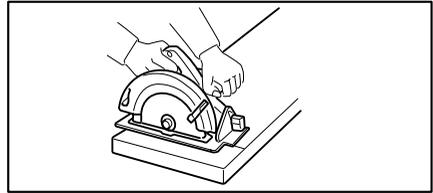


圖 5



圖 6

17. 切勿用夾鉗或其他方法將圓鋸倒置固定進行切割。這樣做十分危險，可能導致重大事故。（圖 7）

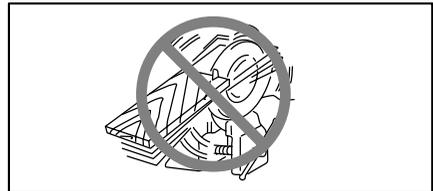


圖 7

18. 完成切割後，放置工具前，請務必確認下防護罩（伸縮式的）已經閉合，且鋸片已完全停止旋轉。

19. 使用廠商數據

- 請務必使用直徑、厚度以及其它特征參數都與工具匹配的鋸片。
- 請選用與工具主軸轉速匹配的鋸片。

20. 請勿使用任何砂輪。

請妥善保存本說明書

操作說明

△ 注意：

- 在對工具進行任何調整或檢查功能狀態之前，請務必關掉工具電源開關並拔出電源插頭。

調節鋸切深度

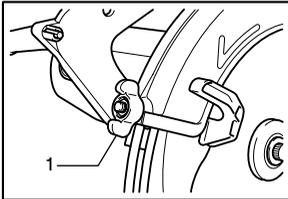
△ 注意：

- 調整鋸深後，請務必將蝶形螺母重新固定牢。

鬆開深度尺上的蝶形螺母，上下調整其基座。調整到所要求的鋸深後，擰緊蝶形螺母，將基座重新固定。

為了進行更整齊、安全的切割，請調整切割深度，將突出在工件以下的鋸齒控制在一個以內。使用合適的鋸深可減少反彈的潛在危險，降低人身傷害的可能性。

004027

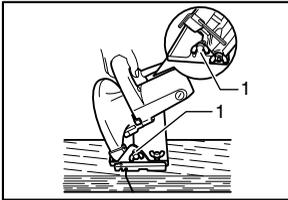


1. 蝶形螺母

斜角鋸切

鬆開前後基座斜面板上的兩顆蝶形螺母。根據需要調整為合適的角度 (0° - 45°)，然後將螺絲重新固定牢。

004028

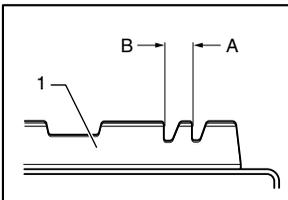


1. 蝶形螺母

鋸解方位

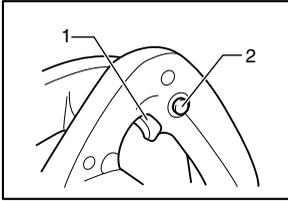
進行直線切割時，使基座上的位置 A 與切割線對齊。進行 45° 斜角切割時，使位置 B 與切割線對齊。

004029



1. 基座板

004030



1. 開關扳機
2. 鎖定按鈕

開關操作

△ 注意：

- 將工具電源插頭插入電源插座之前，請務必檢查開關扳機操作是否正常，且在釋放時是否能返回“OFF”(關)位置。

對於帶鎖定按鈕的工具

若要啓動工具，只要扣動開關扳機即可。釋放開關扳機，工具立即停止。

若要連續操作，請扣動開關扳機，然後按鎖定按鈕。

若要從鎖定位置停止工具，將開關扳機扣到底，然後釋放即可。

對於不帶鎖定按鈕的工具

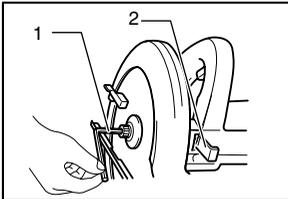
若要啓動工具，只要扣動開關扳機即可。釋放開關扳機，工具立即停止。

組裝

△ 注意：

- 在對工具進行任何檢修或維修之前，請務必關掉工具電源開關並拔出電源插座。

004031



1. 六角扳手
2. 軸鎖定裝置

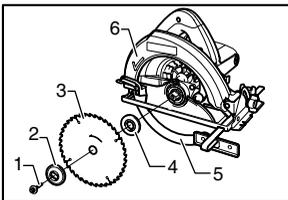
拆卸和安裝鋸片

△ 注意：

- 安裝鋸片時，請務必讓鋸齒指向工具的正面。
- 只能使用 MAKTEC (牧科) 扳手安裝或拆卸鋸片。

拆卸鋸片時，請鎖定轉軸使鋸片無法轉動，並用扳手逆時針鬆開固定鋸片的六角螺栓。然後卸下六角螺栓、外壓板和鋸片。

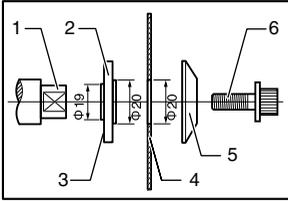
004032



1. 六角螺栓
2. 外壓板
3. 鋸片
4. 內壓板
5. 安全護罩
6. 固定護罩

若要安裝鋸片，請按照與拆卸步驟相反的步驟進行。請務必順時針擰緊六角螺栓。

004033

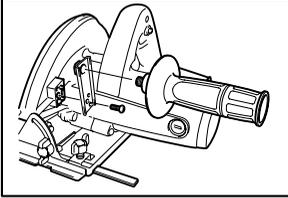


1. 安裝軸
2. 內壓板
3. 19 毫米 (3/4 英寸) 標記
4. 鋸片
5. 外壓板
6. 六角螺栓

△ 注意：

- 內壓板一側直徑為 20 毫米，另一側直徑為 19 毫米。直徑為 19 毫米的一側帶有標記“19”。請根據所使用的鋸片孔徑，使用正確的一側。將鋸片安裝到錯誤的一側會引起危險的振動。

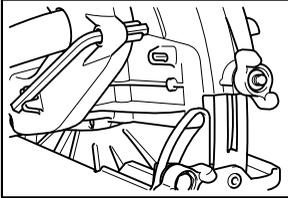
004034



側柄 (輔助把手) (選購附件)

將把手座上的孔與鋸片罩殼 (鋸片的上防護罩) 上的孔對齊，然後使用如圖所示螺絲將把手座固定在鋸片罩殼上。將側柄沿順時針方向牢固地旋入把手座中。

004035



六角扳手的存放

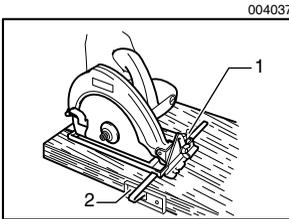
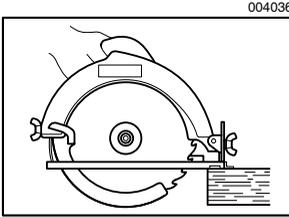
當不使用時，請如圖所示存放六角把手，以免丟失。

操作

△ 注意：

- 請務必沿直線輕輕移動工具。施加外力或扭曲工具會導致馬達過熱和危險的反彈，進而可能引起嚴重受傷。

請務必牢牢握住工具。將基板放在要切割的工件上，並避免與鋸片發生任何接觸。然後啟動工具，並等待鋸片達到最大轉速。然後只要將工具移向工件表面，保持平直並慢慢前進，直到切割完成。為了保持切口整齊，請沿直線前進並保持勻速。



1. 蝶形螺栓
2. 平衡導尺

平衡導尺

利用方便的平衡導尺，可進行非常平直的切割。只要將平衡導尺插入前基座槽中，直到輕輕頂住工件，並用蝶形螺栓固定在前基座上。也可用來反復進行相同寬度的切割。

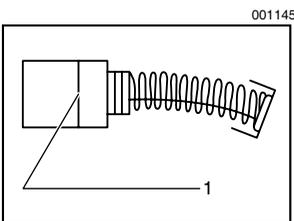
保養

△ 注意：

- 在對工具進行任何檢修或維修之前，請務必關掉工具電源開關並拔出電源插頭。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

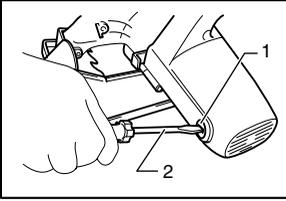
更換碳刷

請定期卸下並檢查碳刷。當碳刷磨損至界限磨耗線時，請更換碳刷。請使碳刷保持清潔並能在碳刷握中自由滑動。兩個碳刷應同時更換。請務必使用相同的碳刷。



1. 界限磨耗線

004038



1. 碳刷蓋
2. 螺絲起子

用一螺絲起子卸下碳刷蓋。取出已磨損的碳刷，插入新碳刷，然後固定碳刷蓋。

爲了保持本產品的安全性和可靠性，修理、其他維修保養或調節等操作都必須由台灣牧田股份有限公司授權的維修服務中心進行，並使用 MAKTEC(牧科) 的原廠配件。

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號